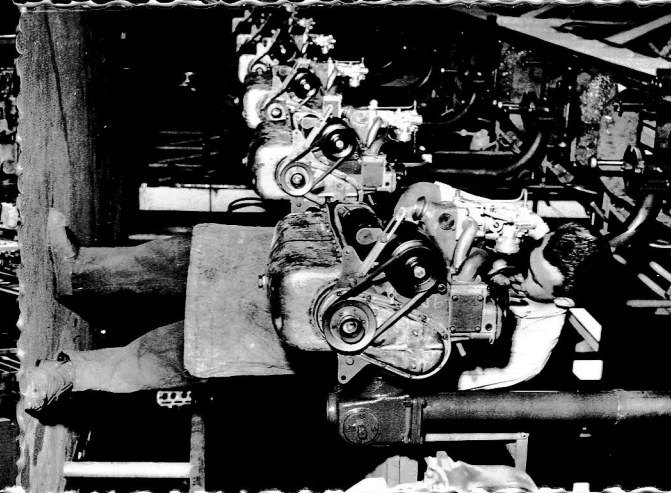
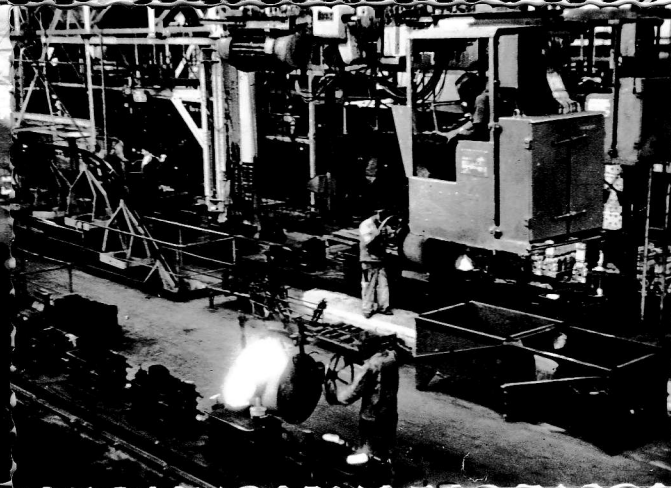




1 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

Usine de Billancourt — Vue aérienne de l'Usine
Grande comme la ville de Chartres, elle emploie 37.000 personnes

- Air view of Billancourt works
- Vista aérea de la fábrica de Billancourt
- Luftbild des Werkes von Billancourt

2 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

Usine de Billancourt, près de Paris
Le groupe de Billancourt et les 9 autres usines que la Régie possède en France produisent chaque jour 1.300 véhicules
Les 10 usines de la Régie emploient 53.000 personnes

- The Billancourt works, at the gates of Paris
- La fábrica de Billancourt, cerca de Paris
- Das Werk von Billancourt, bei Paris

3 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

Usine de Billancourt — Les Forges
Leur production quotidienne dépasse 120.000 pièces

- The Billancourt iron works
- Las forjas de Billancourt
- Die Schmieden von Billancourt

4 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

Usine de Billancourt — Les Fonderies
Leur production atteint 160 blocs-moteur à l'heure

- The Billancourt foundry works
- Las fundiciones de Billancourt
- Die Giessereien von Billancourt

5 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

Usine de Billancourt
Usinage des moteurs sur machines-transfert - Ces machines accomplissent automatiquement plusieurs centaines d'opérations simultanées - Elles sont conduites par un ou deux hommes

- Manufacturing the engines on Transfer-machines
- Trabajo de los motores en las máquinas-transfert de Billancourt
- Bearbeitung der Motoren auf einer Transfer-Maschine in Billancourt

6 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

Usine de Billancourt
Ligne de montage des moteurs - Billancourt fabrique tous les moteurs montés sur les véhicules Renault

- Fitting the engines at Billancourt
- Montage de moteurs en Billancourt
- Montage der Motoren in Billancourt

7 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

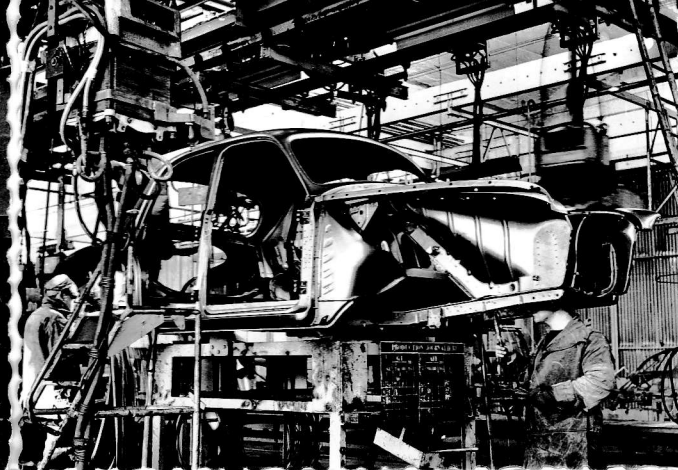
Usine de Billancourt
Banc d'essai des moteurs — Avant livraison, tous les moteurs sont passés au banc

- The engines' test bench at Billancourt
- Banco de pruebas de motores en Billancourt
- Prüfstand für Motoren in Billancourt

8 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

Usine de Billancourt
Les presses à emboutir - La Régie Renault consomme chaque jour plus de 500 tonnes de tôles d'acier, 150 tonnes d'aciers spéciaux et 200 tonnes d'acier ordinaire

- Drop forging presses at Billancourt
- Prensas de estampar en Billancourt
- Die Kumpel-Pressen in Billancourt



9 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

Usine Pierre Lefauchaux à Flins

Presses à emboutir — L'Usine Pierre Lefauchaux produit chaque jour 600 « Dauphine »

- Drop forging presses at Flins
- Prensas de estampar en Flins
- Die Kumpel-Pressen in Flins

10 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

Usine de Billancourt

Assemblage des carrosseries de « Frégate »

- Assembling the bodies at Billancourt
- Montaje de carrocerías en Billancourt
- Zusammenbau der Karosserien in Billancourt

11 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

Usine Pierre Lefauchaux à Flins

Ligne de montage des carrosseries avant peinture - L'Usine Pierre Lefauchaux est considérée comme la plus moderne d'Europe

- Assembling the bodies at Flins
- Montaje de carrocerías en Flins
- Zusammenbau der Karosserien in Flins

12 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

Usine Pierre Lefauchaux à Flins

Une des cabines de peinture des carrosseries - La Régie Renault consomme chaque jour 20 tonnes de peinture que produit son Usine du Mans

- The bodies paint work at Flins
- Pintura de carrocerías en Flins
- Anstretchen der Karosserien in Flins

13 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

Usine Pierre Lefauchaux à Flins

Hall de finition des « Dauphine » - Ce seul bâtiment occupe 40.000 mètres carré

- The « Dauphine » assembly line at Flins
- Nave de acabado de « Dauphines » en Flins
- Fertigstellungs-Halle « Dauphine » in Flins

14 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

Usine de Billancourt

Ligne de finition « 4 CV » - Plus de 800.000 « 4 CV » ont été fabriquées depuis 1947 - Renault est le premier constructeur français et le huitième du monde

- The « 4 CV » assembly line at Billancourt
- Nave de acabado de « 4 CV » en Billancourt
- Fertigstellungs-Halle « 4 CV » in Billancourt

15 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

Usine Pierre Lefauchaux à Flins

Vue générale - Cette usine a été construite entre 1950 et 1952 et doublée en 1955 - Elle occupe près de 4.000 personnes

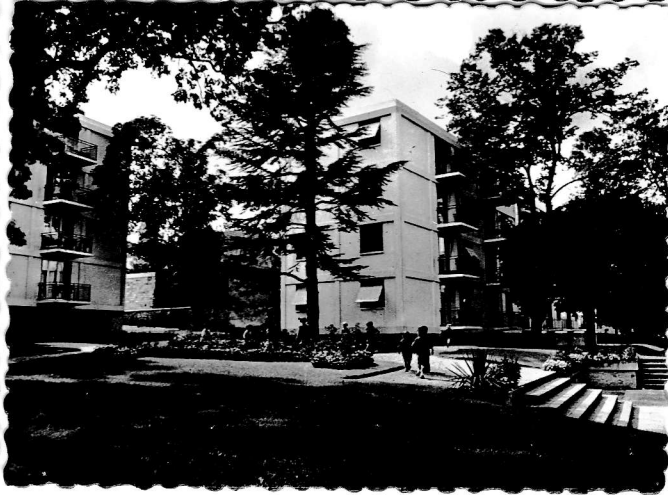
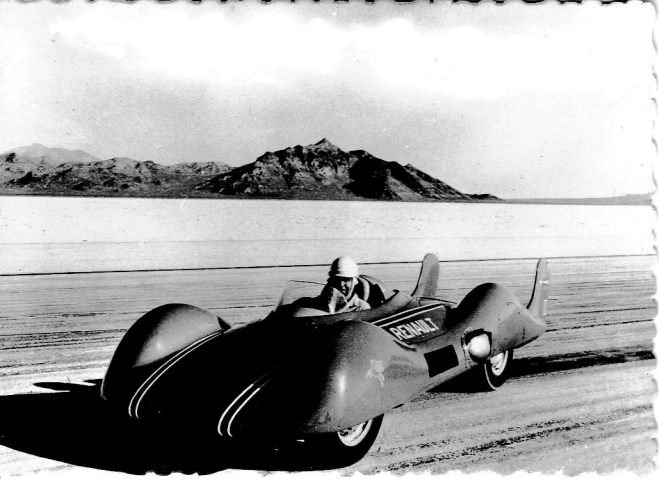
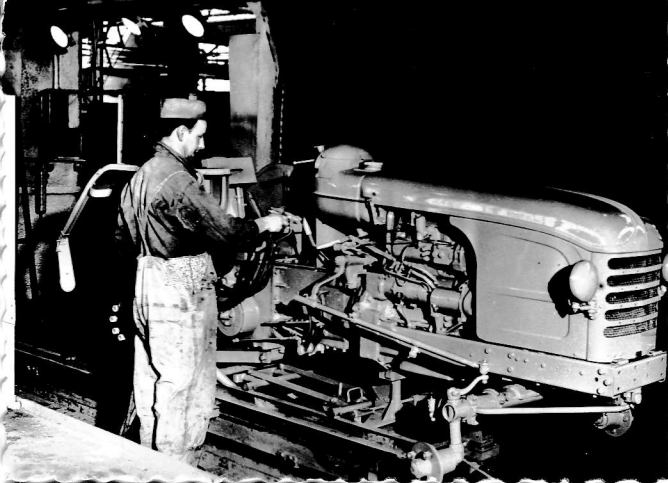
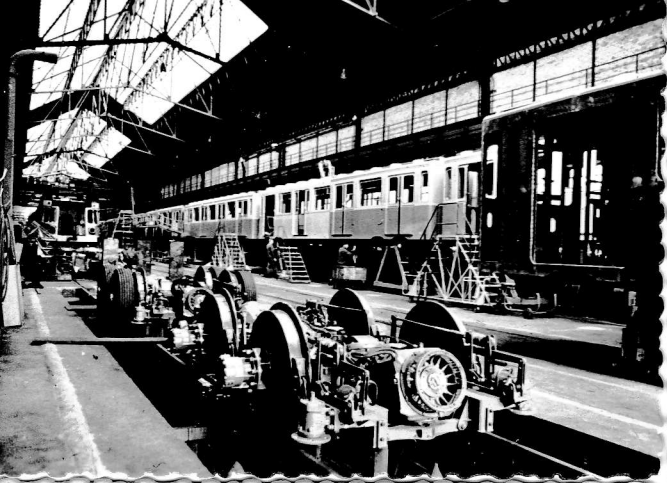
- General view of Flins works
- Vista general de la fábrica de Flins
- Gesamtansicht des Werkes von Flins

16 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

Usine Pierre Lefauchaux à Flins

La production d'une journée - La Régie Renault exporte dans 73 pays, 30 % de sa production

- Flins works : the daily production
- Fábrica de Flins : la producción diaria
- Werk Flins : die Produktion eines Tages



17 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

Usine de Choisy-le-Roi - Division du Matériel Ferroviaire
Construction de voitures de métro sur pneumatiques
La Régie Renault fabrique également des autorails et des locomotives à turbines

- Engineering underground rail cars at Choisy-le-Roi
- Construcción de vagones de metro en Choisy-le-Roi
- Konstruktion des U-Bahnwagen (Metro) in Choisy-le-Roi

18 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

Usine du Mans - Ligne de fabrication des tracteurs agricoles
Cette usine, qui emploie 7.000 personnes, produit également des éléments mécaniques, des peintures et certains plastiques

- Manufacturing the agricultural tractors at Le Mans
- Fabricación de tractores agrícolas en Le Mans
- Herstellung von Ackerschlepper in Le Mans

19 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

« L'Étoile Filante », voiture-laboratoire à turbine
Construite par la Direction des Études et Recherches, cette voiture a battu trois records internationaux sur les pistes du Lac Salé, aux États-Unis, en roulant à plus de 308 km-h.
Elle ne pèse que 950 kgs

- The « Étoile Filante », a turbine operated experimental car
- El « Étoile Filante », coche laboratorio a turbina
- Der « Étoile Filante » (Sternschnuppe), Versuchsturbinenwagen

20 RÉGIE NATIONALE DES USINES RENAULT

Usine Pierre Lefaucheur à Flins
Un des groupes de logements construits par la Régie pour son personnel

- A cluster of Renault dwellings near Flins works
- Grupo de Casas Renault cerca de la fábrica de Flins
- Eine Reihe von Renault-Wohnhäuser in der Nähe des Werkes von Flins